

NO ES UNA TOS CUALQUIERA
;60 Radio Spanish
Pertussis

A cualquiera le da una tos, ¿verdad?

Pero imagínate tener una tos incontrolable que dura minutos. Una tos seca y dolorosa. Imagínate una tos tan violenta que tu cuerpo entero se contrae. Durante un ataque, tu cabeza siente que va a reventar. Tu rostro cambia de rojo a azul y empiezas a asfixiarte. Sientes que te vas a morir.

Ahora, imagínate que solo tienes dos meses de edad.

MÚSICA: ¿Estrellita, estrellita dónde estás?
(Twinkle Twinkle Little Star)

La tos ferina es una enfermedad peligrosa y muy contagiosa. El año pasado, hubieron más de 2000 casos de tos ferina en Texas y en ocho de esos casos murieron infantes.

Protege a tus bebés contra la tos ferina vacunándolos con la serie completa de cuatro vacunas antes de los dos años de edad. Y ahora, también hay una vacuna para los niños más grandes y los adultos. Si todos se vacunan, nadie se contagia.

La tos ferina no es una tos cualquiera. Vacuna a toda la familia.

VOZ: Un mensaje del Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas.

NO ES UNA TOS CUALQUIERA
Not just any cough
LITERAL BACK-TRANSLATION

Anybody can have a cough, right? (*A cough is no big deal, right?*)

But imagine having an uncontrollable cough that lasts for minutes. A dry and painful cough. Imagine a cough that is so violent your entire body convulses. During an attack, your head feels like it's going to burst. Your face shifts from red to blue and you begin to asphyxiate. You feel like you're going to die.

Now, imagine you're 2 months old.

SILENCE

Whooping Cough is a dangerous and very contagious disease. Last year, there were more than 2000 cases of Pertussis in Texas and in eight of those cases infants died.

Protect your babies against Pertussis by immunizing them with the complete series of 4 shots before they turn 2 years old. And now, there is a vaccine for older children and adults. If everyone gets a shot, the disease will not spread (to anyone).

Whooping cough is not just any old cough. Immunize the entire family.

ANNCR: A message from the Texas Department of Health and Human Services.